A/CN.9/362
23 March 1992
ARABIC

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة الخامسة والعشرون
نيويورك ، ٤ - ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٢

التجارة المكافأة الدولية

مشاريع فصول الدليل القانوني بشأن
صفقات التجارة المكافأة الدولية

تقرير الأمين العام

١ - نظرت اللجنة ، في دورتها التاسعة عشرة (١٩٨٦) ، في سياق مناقشتها المذكورة من الامانة العامة عنوانها "مستقبل العمل في مجال النظام الاقتصادي الدولي الجديد" (A/CN.9/277) ، فيما يمكن أن تقوم به من أعمال بشأن موضوع التجارة المكافأة . وظهر في اللجنة تأييد كبير لقيام بعمل في هذا الشأن ، وطلب إلى الامانة العامة أن تعد دراسة تمهدية عن هذا الموضوع (A/41/17 ، الفقرة ٢٤٣) .

٢ - وكان معروضا على اللجنة ، في دورتها الحادية والعشرين (١٩٨٨) تقرير عنوانه "دراسة تمهدية للمسائل القانونية المتعلقة بالتجارة المكافأة الدولية" (A/CN.9/302) . واتخذت اللجنة قرارا تمهديا مفاده أن من المستحب اعداد دليل قانوني بشأن تحرير عقود التجارة المكافأة . ولكن يتمنى للجنة أن تقرر ما يمكن اتخاذه من تدابير أخرى ، طلبة اللجنة إلى الامانة أن تعد للعرض على الدورة الثانية والعشرين للجنة مشروع مخطط لهذا الدليل القانوني (A/43/17 ، الفقرات من ٣٢ إلى ٣٥) .

٣ - وفي دورتها الثانية والعشرين (١٩٨٩) ، نظرت اللجنة في التقرير المعنون "مشروع مخطط للمصنون والهيكل الممكّن لدليل قانوني بشأن تحرير عقود التجارة المكافأة الدولية" (A/CN.9/322) . فتقرر أن تعد اللجنة هذا الدليل القانوني ، وطلب إلى الامانة أن تعد ، للعرض على اللجنة في دورتها الثالثة والعشرين ، مشاريع فصول الدليل القانوني (A/44/17 ، الفقرات من ٢٤٥ إلى ٢٤٩) .

٤ - وفي دورتها الثالثة والعشرين (١٩٩٠) نظرت اللجنة في مخطط للفصل الاستهلاكي للدليل القانوني ، ومشروع الفصل الثاني ، "نطاق الدليل القانوني وممطحاته" (وكلاهما وارد في الوثيقة A/CN.9/322/Add.1) ، بالإضافة إلى مشاريع الفصول التالية : الفصل الثالث "النهج التعاقدى" (Add.2) ؛ الفصل الرابع "ملاحظات عامة بشأن الصياغة" (Add.3) ؛ الفصل الخامس "نوع البضائع ونوعيتها وكميته" (Add.4) ؛ الفصل السادس "تسخير السلع" (Add.5) ؛ الفصل التاسع "الدفع" (Add.6) ؛ والفصل الثاني عشر "ضمان الأداء" (Add.7) . ويورد المرفق الأول للوثيقة A/45/17 عرضاً لمناقشات اللجنة بهذا الخصوص . وكانت هناك موافقة عامة في اللجنة على النهج العام المتبعة في إعداد مشاريع الفصول ، سواءً من حيث هيكل الدليل القانوني أو من حيث طبيعة ما ورد فيه من وصف للموضوع ومشورة بشأنه (A/45/17 ، الفقرة ١٦) . وقررت اللجنة أن تستكمل الأمانة إعداد مشاريع الفصول المتبقية وتقديمها إلى الفريق العامل المعنى بالمدفوعات الدولية . كما تقرر أن تعرف الصيغة النهائية للدليل القانوني على الدورة الخامسة والعشرين لللجنة في عام ١٩٩٢ (A/45/17 ، الفقرتان ١٧ و ١٨) .

٥ - ونظر الفريق العامل المعنى بالمدفوعات الدولية ، في دورته الثالثة والعشرين المنعقدة في أيلول/سبتمبر ١٩٩١ ، في مشاريع الفصول التالية : السابع "الوفاء بتعهد التجارة المكافحة" (A/CN.9/332/Add.8) ؛ والثامن "مشاركة الغير" (A/CN.9/WG.IV/WP.51/Add.1) ؛ والعاشر "القيود على إعادة بيع البضائع" (Add.2) ؛ والعادي عشر "التعويضات المقطوعة والشروط الجزائية" (Add.3*) ؛ والثالث عشر "التخلف عن انجاز صفة التجارة المكافحة" (Add.4) ؛ والرابع عشر "اختيار القانون" (Add.5) ؛ والخامس عشر "تسويه المنازعات" (Add.6) ؛ ومشاريع أحكام توضيحية (Add.7*) . وتورد الوثيقة A/CN.9/357 عرضاً لمناقشات الفريق العامل . وقد طلب الفريق العامل إلى الأمانة تنقية مشاريع الفصول والاحكام التوضيحية في ضوء مداولات الفريق العامل ومقرراته وتقديمها إلى اللجنة في دورتها الخامسة والعشرين (A/CN.9/357 ، الفقرة ١٣) .

٦ - وتتضمن الإضافات من ١ إلى ١٧ لهذه الوثيقة ما يلي من مشاريع الفصول المنقحة وغيرها من المواد ذات الصلة بالدليل القانوني :

أولاً - "مقدمة" (Add.1)

ثانياً - "نطاق الدليل القانوني وممطحاته" (Add.2)

ثالثاً - "النهج التعاقدى" (Add.3)

رابعا - "تعهد التجارة المكافنة" (Add.4) (ويشمل مشروع الفصل الرابع
صيغة منقحة من المشروع السابق للفصل السابع "الوفاء بتعهد
التجارة المكافنة" وصيغة منقحة للفرع جيم من المشروع السابق
للفصل الثالث "النهج التعاوني")

خامسا - "ملاحظات عامة بشأن الصياغة" (Add.5)

سادسا - "نوع البضائع ونوعيتها وكميتها" (Add.6)

سابعا - "تسعير السلع" (Add.7)

ثامنا - "مشاركة الغير" (Add.8)

تاسعا - "الدفع" (Add.9)

عاشرًا - "القيود على اعادة بيع البضائع" (Add.10)

حادي عشر - "التعويضات المقطوعة والشروط الجزائية" (Add.11)

ثاني عشر - "ضمان الأداء" (Add.12)

ثالث عشر - التخلف عن انجاز صفقة التجارة المكافنة (Add.13)

رابع عشر - "اختيار القانون" (Add.14)

خامس عشر - "تسوية المنازعات" (Add.15)

مشاريع أحكام توضيحية (Add.16)

ملخصات مشاريع الفصول (Add.17)

الفهرس (Add.18)